

امور اداره و تحریر پریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سینہ ساوالدہ ۵۲ نومرو پر
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
نشان توفیق

مسکمزہ موافق اعداد اولن انار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایلمیان اوراق اتادہ اولنور

در سعادتمند محل توزیعی باب عالی جادہ سندہ
۳۲ نومرو لی رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سندہ کی سالانہ ایچون ۵۰ غروش

• ۲۵ • اتی آیلغی •

• ۶۲ • بر سندہ کی سالانہ غلہ

• ۲۲ • اتی آیلغی •

مچیدہ اون طغوز غروش حسابہ

بر سندہ سی سالانہ ایچون ۱ غروشدر

• ۱/۲ • سائر محللہ •

وجود داشته مرید اونی اوزره تلقی اولورودی .
حالوکه دماغ اذکله مردن غاریدن .

سادامکه بالتر اوزر سانه یا مانکدر دیلیور
اشکی فرضا به الدانش اواندی ، تل غنجر مانکدر
قشر دماغیک غنجر بونشی صورت واضحده
تظاهر ایدر .

ایندی بالتر اوزر حافله به مالت اولوب
اولدقزی به مالتی پای امرده بن و غنجر اولد
میدجی درجده به مالتی .

بولک ایچونکرکه قشر بولک دماغ بولک غنجر
تدقیقات عیقه اجر ایلک کسب اشرار ایدر .
فدن المانی موسیو (ادینکر) هر طرفه بالی
یاشدی بولک مالت اولدقزی بالی اوی
مراقبیلر بالقرده جرئی بر تو حافله اثریه مصادف
اولوب اولدقزینی صوریزور .

بوتحقاقده متفن موسیو المعاوله کندینه
بویابه ای اختلاقی فصل ایدیه بولک قوتی حار
شایان وثوق واعتاد بعض احوالی کافه دلائله
ارائه ایلک لازم کایور .

بالقرک انسانری طایفه قزینی خوشترید کیدن
موقعلری بولمه و تضییق کوردکاری جهتلردن
قاچقه بیلدکاری - بولک ایچون ارباب دقت بینده
اتفاق موجوددر . بالقر اکثریا آغزلی کشت ایدر .
واولطه ایکنه سنک کزله طولاشدیغی برله کینزور .
مع مافیه بالقرک قوه حافله به مالت بوندقزینی
عزید بدیمزده بعض دلائل دخی موجوددر .

پارسد ، موسیو موفله طرفدن تبلیغ و اخبار
ایدیلن ایکی وقعه نلک بوراده ایراد و تذکاره دکری
وارددر .

فرانسز کوبانی مسته کسده واقع (سالو) ایلدزنده
خسته حانده وفات ایدن ادملک لاشلرینی بولک بر
قیامه سندن اشغای اتق عادت حکمه کیرمشدی .
بر راض طالع اولد ارسنده محو و نابود اولجیده
قدر حاضر بولور . و تابه رفاقت ایدردی .

عینی وقته آدمک بریده خسته خاله دن دکره
ممتد اولان بول اوزرنده بر اوفقی چاک ممتدایا
چالاردی .

چاک ایلک صدازی ایشیدیلر . ایشیدیلر
اوزاقدن دکرله توجه کلدی کوریلور ، منظور
اولان کردابر برکوبک بالی سورسینک کدیلرینه
تقدیم اولان آدی کال حوصله یقالمی اوزره
قوشوب کادکاری اخبار ایلردی .

دیک اولیورکه بویوانلر ، چاک صدایله
اورمقع قیادن پیش نظر اشرارینه دوشن اولو
ارهنده بر رابط اولدینی اکلایه بیلشور ، بولک
خاطره سی محافظه ایلشردی .

ایکجهی مثال : به فرانسز کو بیانده (سینا)
ماری ده (تیر) چاک کتارنده ، موله دنایته
انی حید ایلک اوزره بر موع غنجرین تخصیص
واشایب ایشیدی . چاک کتارنده واقع بر آنجا
آسیلی اولدینی حالده ایشکاری ایلوردی .

در ای ایشیدی : برنجی ایکجهی خلاصه
در دخی دماغی ، قشینه سنه قدر آواچیه برکلی
اولدی . لکن مکرری ، افواج اولدنده کور
لیدی کور بالی سورسینک افواج ایلک بولشایدینی
مشاهده ایلدی .

بوسیده ایلک سکره ایشکاری بر چایلیق
ارتمه غنجر اولدینی حالده افواج اولدی .
هر دفعه کیندن کورسینک بول بالقری
فراره مجبور ایدرودی .

ایندی ، بویوانلر بولک ایشکاری اولان افواج
چاک اوزرنده ، ابات وجود ایلکدن موسیو موفله
نک مقصدی نه اولدینی اکلاشلردی . سو
ایچورسند آره صره جس اولان صدمه کیندیلرینی
تهلکده خبردار ایش ایدی .

بویوانی مثال بالقرده قوه حافله نلک وجودی
ایانه دلیل مقامه قائم اوله یلیر .

بویوانلر دخی ایلک مثال ارائه ایدر .
بیلرکه موسیو (ادینکر) ی خوشنود ایشی
مختلدر .

وقعه خصوصی بر مالکانه جریان ایلرور
بویوانلر نلک پارقی ایچنده زیاده بالی محتوی
بر بحیره موجوددر .

صاحب مالکانه ، بعدا طعام بالقرشده صفره
قرینلرله ایلک پارچه لرینی کورتوروب
توزیع ایلکی اعتیاد ایشیدی .

لکن ، کندینه جوجنی همانده دائما رفاقت
ایدلرک بحیره کنارنده دودلک چالقله کانیردی .
ایندی ، موزیفه صداسی ایشکاری کبی بالقرک
کندیلک لرین کولک کزله کنارینه کلکه مسارعت
ایشکاری و موزیفه اوراده اولدینی ، چالقلدی
زمان دعوت واقعه ایلک ایشکاری کوریلردی .
بوندن اکلاشیرک بالقر بولک فکرله چالقی
دیکلک خاطره سی یکدیگره مزج و تشریک ایلک
آلشملردی .

دودلک صداسی یالاشدقجه اوزاقدن ،
سولک اهرازه کلدیکی و بالقرک بحیره دن بالشرینی
دیشاری چیقاردقزینی قشراق اولوردی .

بویوانلر غریب اولغله برابر امثالی هر کون
تکرر ایدر ، بالقرک هیچ اولر سهر قشری [بوراده
سازلردن بحث ایلک ایشیدیلر] بالشرین بر جوق
دفعه لکین وقایع بولک کوزل غنجر ایدر .
موزیفه صداسنک بوراده کندیلرینه بریک
توزیعنی اخطار ایلدیکینی ای قشم ایدر بولردی .

اشته سزه سوله ، مالتی ده صحن ایدرور :
بارمقریکله قشمری بالی عثمی بر شیشه
اوزرنده اوزرک ، اوزرک بولک که درچار غنجر
اولان قشمری قشمری و قشمری اوزرنی قرار ایدر چکر
در بویوانلر کزلی کزلی ایلرک نقطه بولک حیرکری
مذایق اونی و بولش ایلک قشمری شیشه
یچنده ایلک شایب ایلرک . بویوانلر بالقر
شیشه نلک سطحه قشمری ایلک ایلک بولشدر
ایکجهی دفعه ده بولش ایلرک . اویچنی بولشده
بردها ایلک ایلرک . کورده چکرکه بولشده
بالقر شیشه نلک بولشده کال ، مرقعه چقاچقره
بر قشاق دقتی اوزره ، بویوانلر بولشدر اوزر
ایشکاری نلک ایلک نصب نکا ، اخطار ایلرک
بویوانلر ، قشمری بالقرک صدمه سی بریم
توزیعنی قشمری ایلک چکر در حال فیم ایشکاری
ایات و دلیل دیکلر ؟

بویوانلر دخی خاطرات ساقده نلک بالقرده
بقاشنی ایلدن ای به استقام ایدر .

قورقارک قوه حافله نلک وجودیه مقتضی
اولان قشمر دماغی نظریه سنک بولشده مقارن صحت
اولدینی حقیقتی عومیه تصدیقه مجبوریت حاصل
اوله چقدر .

عبدی توفیق

مستوعه

تبریک

در سعادت مطروقات میانه بر موقع ممتاز احراز
ایلیان مصور معلومات رفیق نلک سیاسی و بوی
اولدقن انشایره بالاشایدجی خبر آلمشدر .
« مصور معلومات » ک شمدی به قدر ایلر ایشکاری
حسن خدمت سیاسی اولدقن شیری حالده
برقات دها تضاعف ایدجی صاحب امتیازی
عزتو طاهرک ایشکاری غیرت و فعالیت کی
خصایل خصوصیه سندن مأولدر . « معلومات »
وقت شهرده نشر اولدچقندن بوسایده صباح
پوسته سیله مورود جوادتی به محتوی بولشچقدر .
رفیقزنی هن صمیم تبریک ایدر و موفقیتینی
خالصانه تمنی ایلور .

(روسیه نلک سیریا خط کیری)

روسیه نلک سیریا شمدی قشری خطی حقیقه (۱)
نومرولی نسخه مزده معلومات بجمه اعطالش
و خط مذکور سایه سندن قشری کونده دور عالم قابل
اوله چقنی کورسینک .
اخیراً واصل نظارکاه مطالعه مز اولان اوروپا

برجوقی سرانری، ماماتی بشرك نظارامه اند
عرض این زمان اومولدی، اومشای بکا کشف
ایتدیر دسه ایش ایشدن یکمیشیدی
مدعون کاکه باشلاد لرلندن اینکین سالونه کیردک
لوتیر بکا قارشوینه اولکی مایورباردی کوسترمه
باشلادی، عرت نفسه، عظمت عشقه دو قوند
یغندن بنده مقابله مجبور اولدم

پرستش درجده سودیکم لوتیرک حالده
کوردیکم بوتیر ناکاتی بنی برناتر عطیه دوچار
ایندیکی، ذهنی قلبی بولک برتلاشه ووردیکی حالده
ینه اجار نفس ایدرک حسیاتی اظهار ایتامکه، لوتیرنه
قارشو لایق کورنجهک چالشم

قطعه هیات... قلبی آنک محبتی تمایله استیلا
آتش، بنم اقتدارم، بنم اختیارم آنک اند
یکمیشیدی

قلبی دکل حق کوزری بیه لوتیرنه، مسترحانه
نظر لر علف ایتکدن مع ایده مدم، لوتیر بعضاً
سودوی باشلرله بنی مظهر التفات ایدر، بعضاً
نظر لایقیده ایله کران اولوردی

لوتیرک اطوارنده کوریلان بوتیل ناکمظهور
بولک بر مجادله نفسیده بولندینی، قلبیه، وجدانیله
بجه لشکمه اولدینی اما ایدیرودی، قط بولکشا
کش حسابک اسبابی ممکن دکل کشف ایده مودرم
بوشلری اووقت کوردیکم، حس ایتدیکم کبی
برشی علاوه یاخود تنقیص ایتکین جن کایه ایدیرورم
بوتخدرات برأس ایدیه حکوم اولان قلب جز تک
مدار تسلیتی دکل بنی معبود آتش اولان برماضینک
حزن افزا، رقت آور انقاضیدر

شمس پرلمزدن موسو هیول نامنده بوزات
وار ایدیکه اوکیچه مدعون ارانده بولنور ایددی
بوزات اوتوز بش یا شنده اولدینی حالده ناهل
ایتمشیدی، پدیزندن بولش اولدینی بر توتله بکارانی
خانده بشار، قار اوتار، بالور کیدر، والحاصل
کندی هوا و هوسته تابع بر میراث بدی ایدی

اوصرده هر نوع فائلك تعریف بجملی اولان
سقاوت بلا یله زوتش برقمیتی عواجتش اولدینی
تواتر ایشلر لوردی، بوزات بکا قارشو عجب کو
رندیکی حالده ایتلمدن ایدیکه بن بالمکس کند یسندن
قابلاً منتظر ایدم

موسو هیول قاش پدرمک خانه سته سربست
کیرر او، خلقه فاملیا اعضا سندن ایش کبی
تکلیفیز قونشور ایدی

سالونه کیردیکی وقت لوتیرک چهره می صرار
دی، دوشامک ایچون بر قانایه دیانندی، بوحال
نظر نجسمدن قورتوله مدیده هیچ بر معنایه
مدم، مجبا لوتیر هیوینی سوردی، کوکلم بکایانه

مستفید اوله جقدر، شاه علیه محتج موسی الیه
بالتبریک تمامی، موقتیتی نمی ایلر

شئونات جغرافیه

روسیده بحر نفوس

۱۸۹۷ سنه میلادی می کانون نایبی ایتداسنده
روسیده یکدن بحر نفوسه ایتدار ایشلش
بوتحریرک تبییی صورت قطعه ده دکاشه بیه
تخمینی بر صورتده اکلا شله باشلامشدر

فرانسه جمعیت جغرافیستی روسیده ترقیات
جغرافیه خدمت ودالات ایدجک، یاخود بولکا
تعلق ایلجک مدالندن هر وقت بر صورت لایقده
خبردار ایتکی در صده ایدن موسو (ونوفوف) ک
روسیده تک مشهور شهر رینه متعلق تحریر نفوس
معاملاتی حقدده اخیراً جمعیت مذکوره بدور مش
اولدینی معلوم ایدن ارقام آتیه امتیاح
اولنور:

اول امرده (سن پترزبورغ) شهرنک نفوس
موجوده می الیوم بر میلون ایکوز الی بیکه بالغ
اولمشدرکه ۱۸۸۹ سنه سی تحریر رینه نسبت ایکوز
اون بش یک نفوسی فضلده

موسقو وده ۱۸۹۲ سنه سندن ۲۲۴۰۰ فضلده
سیله ۱۰۰۵۰۰۰۰ واروشو وده ۶۸۰۰۰ فضلده
۰۶۰۰۰۰۰ اودساده ۷۲۰۰۰ فضلده سیله ۴۱۰۰۰۰

لودسده ۱۷۵۰۰۰ فضلده سیله ۳۲۵۰۰۰ وربغاده
۷۵۰۰۰ فضلده سیله ۲۵۷۰۰۰ نفوس موجوده درکه
بوحسابه نظراً روسیه تک الکر الی ملکیتی اهل
لیسجه ۸۲۹۰۰۰ نفوس تر اید ایش اولدینی نمایان
اولور

موسو (ونوفوف) بوار قاندن یک سکر بوز
طقان ایک سنه سندن بیک سکر بوز طقان بدی
ستمته دکن کذار ایدن صولک بش سنه ظرفنده
اهلنک مقصداری تجارت و حرف و صنایعک
فوق العاده ترقی ایلدی شهر لده بر سرعت بر قید
ایله تر اید ایلدیکی تنجهمی استخراج ایشلدر

نفسجه ارا نه ایلدیکی عدد ارقام، سکنه سته
نسبه موسقو وده کوه ارضک بشی درجده
بولان شهر لری اعداد سته اعداد و ادخال ایلر

حکایه درومان قسی

خطای مادر (مابعد)

قطعه بخش عدلیب اولان بوسدای روح
افز ارانده بر حزن خفینک وجودی حس اولقنده
ایدی، بن الکر احوالک وجودی حس ایدیه بیلدم
آلک منشائی، اولدینی اووقت دورلو کشف
ایده مدم

جریده لرلندن استنباط اولدینه کوره خط مذکور
انشائی کونن کونه ترقی ایتکده در

اشبو خطک روسیه دولته سیاست و تجارت
تأمین ایدجکی منافع عظیمی یاله حاجت یوقدر
روسیده تک «اورابورغ» قطعه سنده کاش
«جلایق» دن بحر محیطده واقع «ولادیوستوک»
شهر سته قدر امتداد ایدن (سیریا) طریق ۴۵۴۷
میلن عبارتدر، بوخطک همان برصتی ختام بولق
اوزره اولدینی کی قسم متقیستک دخی ایک اویج
سنه ظرفنده اکل اولدجی امید اولقنده در

اشبو خط جیمین ۷۰-۶۰ میل امتدادنده
اوله برق (کاخته دن) (چین) حکومتک مرکزی
اولان (یکین) شهر سته قدر ابروجه بوقولک انشا
وتدینده متصور در، بوخط اوزرنده سرعت
قطاری ایشلر لدینی تقدیرده روسیه با شتندن چین
مرکز حکومتده (۵) لوتیر و دن (یکینه) سکر مقوز
کونده سیاحت آنک قابل اولدیه جکدر

(سیریا) خط جیمی روسیه دولته چین
قوره، ژاپون حکومت لری ارانده ۴۸۰ میلیون
درجه سنده تخمین اولان امور و معاملات تجارت سته
برجاری مهم اوله جقدر

(اختراعات جدیده)

تحت البحر قاپلور غصوص یکی بر آخده
قاله بروسورلندن موسو په دفورو،
ره قوردر آ خذلرینی (روسیتور) تبدیل ایل بونی دها
زیاده جالب نفع و حار قوت بر حاله قوتی چارمنی
کشف و اختراع ایشدر

(سیانس پورتوس) نام رساله فنیده
اوتولقغه کوره بوشکف جدید، مخبرات
تلفرافیه بر قنده سهولت و سرعت بخش
ایندجکدر

معلومدرکه تحت البحر قاپلور (ره قوردر)
ایله وسقونی کی فوق العاده قابلیت تأییری اولان
جهاز واسطه سیله دوچار خسار اولور، موسو
په دفورو تک تبدیلندن مقصد بوسور قه عذوری
حقیق اولان آخده تک تجدید و تبدیلی دکل،
قوه «مخانیکیه ایل بولرک قوت و مقاومتی (هوغ)
(و بودو) جهاز رنده متعبل اسلر دایره سنده
ترید و تخمیک ایتکدر

(سیانس پورتوس) جریده می بوشکف مبدن
بجه دیورکه، «تلفریات و تبدیلات تحت البحر»
تلفراف مخبرات فوق العاده مختلر ایدجکدر
بوحدا مین اول ایشری دها آرزجلی بر حاله
انراف ایتک حور تله، مایورین، نمایا مخبرات
تلفرافیه بر قنده تربع ایتک اولایسیله اهل